

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 61 (1986)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Schweizer Rück  
versichert Versicherungsgesellschaften  
in über 140 Ländern.

Über 1000 Mitarbeiter am Hauptsitz in Zürich sowie weitere 12 000 im Schweizer Rück-Konzern stellen sich täglich der Herausforderung «Risikobewältigung» in allen Versicherungsmärkten der Welt.

**Eine Herausforderung für Nachwuchskräfte**  
mit KV-, Mittelschul- oder Hochschulabschluss.

Die komplexe Tätigkeit eines international führenden Rückversicherers verlangt fachlich und sprachlich fundiert ausgebildete Mitarbeiter. Permanente Aus- und Weiterbildung werden deshalb bei der Schweizer Rück gross geschrieben. Eine solide Grundausbildung und die Bereitschaft zur Weiterbildung sind Grundlagen für interessante Entwicklungsmöglichkeiten.

Möchten Sie mehr über die Schweizer Rück und Ihre beruflichen Möglichkeiten erfahren? Unsere Personalabteilung gibt Ihnen jederzeit gerne Auskunft.

**Schweizer Rück**



Personalabteilung  
Postfach, 8022 Zürich  
Telefon 01/ 208 21 21



Geschäftsgebäude der Schweizer Rück am Zürichsee, nahe dem Stadtzentrum

## Preisgewinner «Quiz» erstes Halbjahr 1986

Aus den Teilnehmern mit vollständig richtigen Lösungen wurden durch das Los die vordersten Preisgewinner bestimmt. Sie erhalten das Buch «Schweizer Militär Lexikon» von Ernst Wetter, Fakten, Daten und Zahlen 1985/86. Als Redaktor benütze ich die Gelegenheit, Wm Hutter Elmar vielmal zu danken. Er musste Ende Januar, mitten in seiner Arbeit und seiner ihm geliebten Tätigkeit beim «Schweizer Soldat», gesundheitshalber aufgeben. Neu betreut Oblt Voneschen Reto die Flugzeugerkennung und Gfr Frei Christian die Panzererkennung.

*Folgende Teilnehmer sind Preisgewinner:*

### Quiz 86/1 Februar:

Kpl Aebersold Heinz, Kiesen  
Lt Karrer Iso, Zuzwil  
Lt Vuitel Alain, Neuchâtel  
Wm Zisset Hansrudolf, Kirchdorf

### Quiz 86/2 April:

Baumgartner Martin, Adliswil  
Sdt Boller Ruedi, Winterthur  
Wm Studer Hans, Amriswil  
Kpl Zaugg Heinrich, Brittnau

### Quiz 86/3 Juni:

Bernet Rainer, Gommiswald  
Bischof Benno, Gommiswald  
Sdt Hess Peter, Bretzwil BL  
Kpl Rutishauser Heinz, Islikon  
Oblt Saller Bruno, Oberhasli

## Auflösung Quiz 3/86

55 Lösungen gingen zu unserem Quiz über die bei den französischen Streitkräften eingesetzten Flugzeuge ein. Davon waren 39 komplett richtig. Schwierigkeiten bereitete – nicht überraschend – die Unterscheidung zwischen *Mirage F.1* und *F-16 Fighting Falcon*. Probleme machte im einen oder andern Fall auch Bild 4, das einen *Alpha Jet* in etwas ungewöhnlicher Fluglage, nämlich von hinten mit ausgefahrenen «Sturzflugbremsen», zeigt.

Die Bilder 1 und 8 unseres dritten Quiz zeigten den mittleren Transporthelikopter *Puma* in verschiedenen Fluglagen. Von seiner Weiterentwicklung, dem *Super Puma*, unterscheidet sich der *Puma* äusserlich durch eine zusätzliche Kielflosse unter dem Heckrotor sowie einer deutlich sichtbaren Abdeckung des Rotorkopfes. Diese Unterscheidung wurde im übrigen bei der Auswertung von Quiz 3/86 nicht berücksichtigt.

Nr. 1: Puma	Nr. 7: Mirage III	Nr. 13: Mirage IV
Nr. 2: Alouette II	Nr. 8: Puma	Nr. 14: F-16 Fighting Falcon
Nr. 3: Jaguar	Nr. 9: Alpha Jet	Nr. 15: Alpha Jet
Nr. 4: Alpha Jet	Nr. 10: Super Etendard	Nr. 16: MiG-23/27
Nr. 5: Mirage F.1	Nr. 11: Mirage 2000	Nr. 17: C-135F Stratotanker und Mirage IV
Nr. 6: C-160 Transall	Nr. 12: Tornado	Nr. 18: Gazelle

### Folgende Teilnehmer haben fehlerfreie Lösungen eingesandt:

<i>Abegglen Daniel</i>	<i>Gfr Hasler Martin</i>	<i>Kpl Rissi Christian</i>
<i>Oblt Anderegg Rolf</i>	<i>Kpl Hebeisen Hannes</i>	<i>Kpl Rutishauser Heinz</i>
<i>Gfr Baeriswyl Heinrich</i>	<i>Wm Hensler Josef</i>	<i>Rybach Manuel</i>
<i>Bernet Rainer</i>	<i>Sdt Hess Peter</i>	<i>Oblt Saller Bruno</i>
<i>Bischof Benno</i>	<i>Lt Karrer Iso</i>	<i>Gfr Sidler Heinrich</i>
<i>Blaser Thomas</i>	<i>Wm Kessler Stephan</i>	<i>Wm Stadelmann Bruno</i>
<i>Sdt Boller Ruedi</i>	<i>Gfr Knuchel Franz</i>	<i>Wm Studer Hans</i>
<i>Kpl Christen Bruno</i>	<i>Gfr Kunz Heinz</i>	<i>Kpl Sturzenegger Ivo</i>
<i>Kpl Defflorin Hanspeter</i>	<i>Wm Lüthi Peter</i>	<i>Kpl Thierstein Urs</i>
<i>Lt Fischer Niels</i>	<i>Kpl Meier Thomas F</i>	<i>Sdt Traianon Nikos</i>
<i>Sdt Gasparetto Rodolfo</i>	<i>Fw Muhl Max</i>	<i>Lt Vuitel Alain</i>
<i>Wm Grünig Peter</i>	<i>Kpl Neuenschwander Beat R</i>	<i>Jun Wildbolz Adrian</i>
<i>Wm Gugger Urs</i>	<i>Wm Oehrl Roland</i>	<i>Kpl Zingg Stefan</i>

**BALZERS**

**BIETET**

**ZUKUNFT**

## Service-Ingenieure

### Unser Unternehmen:

Konsequentes Qualitätsdenken, Pioniergeist und eine aufgeschlossene Führungspolitik prägen das Leitbild eines Unternehmens, das sich heute mit weltweit über 3000 Mitarbeitern in den Bereichen Vakuumtechnik und Dünne Schichten auf einem ebenso erfolgreichen wie zielsicheren Kurs in die HIGH-TECH-Zukunft befindet.

### Ihr zukünftiges Arbeitsgebiet

Unser Kundenlabor für Beschichtungsanlagen organisiert und koordiniert unter anderem auch die internationalen Einsätze unserer speziell ausgebildeten Service-Ingenieure.

### Ihre Aufgaben

- Inbetriebnahme von neuen Beschichtungsanlagen bei unseren Kunden
- Wartungs- und Reparaturdienst im weltweiten Einsatz
- Technische Beratung unserer Kunden vor Ort und im Stammhaus Balzers

### Ihre Ausbildung

- Abgeschlossenes HTL-Studium in einer der Fachrichtungen Elektro-, Feinwerk- oder System- und Regeltechnik
- Gute englische Sprachkenntnisse und eventuell weitere Fremdsprachen

- Erwünscht, jedoch nicht Bedingung, sind praktische Erfahrungen als Service-Ingenieur

### Ihre persönlichen Stärken

- Eigeninitiative und Selbständigkeit
- Improvisationstalent sowie Flexibilität
- Freude an einer intensiven Reisetätigkeit

### Unser Angebot

Selbstverständlich bilden wir Sie auf Ihrem neuen Arbeitsgebiet umfassend aus, bieten Ihnen eine vielseitige Aufgabenstellung und grosszügig ausgebauten Sozialleistungen.

Wenn Sie darüber mehr erfahren möchten, wird Ihnen unser Herr Fritz Bossard, Personalabteilung, gerne einen Termin für Ihre erste Reise nach Balzers geben. Seine Telefonnummer (Direktwahl): 075 / 4 42 27. Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen.

**BALZERS**

Balzers Aktiengesellschaft  
FL-9496 Balzers  
Fürstentum Liechtenstein  
Tel. (075) 4 41 11

Wir sind ein ziviler Dienstleistungsbetrieb und arbeiten in der ganzen Schweiz für die Flieger- und Fliegerabwehrtruppen. Ebenso vielseitig wie unsere Aufgaben sind auch die Berufe und Tätigkeiten unserer Angestellten. Wir suchen laufend neue Mitarbeiter im Elektronikbereich, ebenso Berufsleute und Mitarbeiter ohne Berufslehre.

Zurzeit finden Sie im Betrieb Dübendorf eine Stelle als

– **Elektroniker/  
Radio-TV-  
Elektroniker/  
FEAM**

(für HF- und NF-Technik, digitale Übertragungssysteme oder den Unterhalt computergestützter Systeme).

– **Sattler/  
Sattler-Tape-  
zierer/  
Autosattler**

(für Reparaturen von Fall- und Bremsschirmen sowie Pilotenausrüstungen, die Neuanfertigung von Artikeln aller Art sowie weitere Facharbeiten).

Wir orientieren Sie gerne über alle Details und die Anstellungsbedingungen. Rufen Sie unseren Herrn Hausammann an oder richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an das

**Bundesamt für  
Militärflugplätze**

Betrieb Dübendorf  
8600 **Dübendorf**  
Tel. 01 823 23 11



## Pneumatik

Seit einem Jahrhundert leistet Bosch weltweit einen wesentlichen Beitrag, um auch die technischen Probleme bei Investitions- und Produktionsgütern in ihrer Gesamtheit erkennen und lösen zu können. Als dynamisches und initiatives Unternehmen auf dem Schweizer Markt wollen wir diesen Produktbereich personell verstärken. Wir suchen daher einen engagierten

## Verkaufsingenieur

In unserem Verkaufsteam findet ein versierter Fachmann ein ausbaufähiges Tätigkeitsgebiet. Nach einer Einführungsphase, u.a. auch in unserem Herstellerwerk in Deutschland, obliegen ihm die Beratung und der Verkauf bei einer anspruchsvollen Industriekundschaft sowie die damit zusammenhängende Offert- und Auftragsbearbeitung. Der Einsatz erfolgt in der Deutschschweiz.

Wir erwarten:

- Abgeschlossene technische Berufsausbildung mit guten Kenntnissen in Richtung Maschinenbau/Konstruktion
- Einige Jahre erfolgreiche Verkaufspraxis im Aussendienst, vorzugsweise in Pneumatik, Montagetechnik oder industriellen Automatisierungskomponenten
- Selbständige Arbeitsweise
- Alter 28 bis 45 Jahre
- Arbeitsort Zürich

Wir bieten:

- Eine äusserst selbständige Aufgabe mit rund 60% Aussendiensttätigkeit
- Ein den Anforderungen entsprechendes Gehalt und zeitgemässe Sozialleistungen
- Angemessene Spesenregelung

Ausgewiesene Interessenten bitten wir, ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an unseren Personalchef, Herrn R. Huber, einzureichen.

Robert Bosch AG, Personalabteilung,  
Hohlstrasse 186/188, 8021 Zürich, Telefon 01 277 63 45